

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK: Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EU/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások / IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ SE - Varningar och säkerhetsanvisningar/ SI - Opozorila in varnostna navodila/ SK - Upozornenia a bezpečnostné pokyny/ CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie niemals am Steuergewölbe oder Deckel, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Überprüfen Sie den Zustand der Abdeckung auf Risse, Deformationen oder andere Schäden vor der Installation. Verwenden Sie ausschließlich Teile, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen korrekt montiert sind, um eine einwandfreie Funktion des Motors sicherzustellen. / **DK: Risiko for skader!** Arbejd aldrig på styrehuset eller dækslet, når motoren er i gang eller varm. Kontroller dækslets tilstand for revner, deformationer eller andre skader inden monteringen. Brug kun dele, der opfylder producentens specifikationer. Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at undgå skader. Sørg for, at alle fastgørelser er korrekt monteret for at sikre motorens optimale funktion. / **EN (IE): Risk of injury!** Never work on the timing case or cover when the engine is running or hot. Check the condition of the cover for cracks, deformations, or other damage before installation. Use only parts that meet the manufacturer's specifications. Wear protective gloves and goggles to prevent injuries. Ensure all fittings are properly installed to guarantee the correct operation of the engine. / **ES: ¡Riesgo de lesiones!** Nunca trabaje en la carcasa de distribución o la tapa cuando el motor esté en marcha o caliente. Verifique el estado de la tapa para detectar grietas, deformaciones u otros daños antes de la instalación. Use únicamente piezas que cumplan con las especificaciones del fabricante. Use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones. Asegúrese de que todos los accesorios estén correctamente instalados para garantizar el funcionamiento adecuado del motor. / **FI: Vammariski!** Älä koskaan työskentele jakokotelossa tai kannessa, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Tarkista kannen kunto halkeamien, muodonmuutosten tai muiden vaurioiden varalta ennen asennusta. Käytä vain osia, jotka täyttävät valmistajan vaatimukset. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen välttämiseksi. Varmista, että kaikki kiinnikkeet on asennettu oikein moottorin toiminnan takaamiseksi. / **FR: Risque de blessure !** Ne travaillez jamais sur le carter de distribution ou le couvercle lorsque le moteur est en marche ou chaud. Vérifiez l'état du couvercle pour détecter des fissures, des déformations ou d'autres dommages avant l'installation. Utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. Assurez-vous que tous les fixations sont correctement installées pour garantir le bon fonctionnement du moteur. / **HU: Sérülésveszély!** Soha ne dolgozzon az vezérműházon vagy fedélen, amikor a motor jár vagy forró. Ellenőrizze a fedél állapotát repedések, deformációk vagy egyéb sérülések szempontjából a telepítés előtt. Csak olyan alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek a gyártó előírásainak. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében. Győződjön meg róla, hogy az összes rögzítőelem megfelelően van felszerelve a motor helyes működésének biztosítása érdekében. / **IT: Rischio di lesioni!** Non lavorare mai sulla carcassa o sul coperchio della distribuzione quando il motore è in funzione o caldo. Controllare lo stato del coperchio per crepe, deformazioni o altri danni prima dell'installazione. Utilizzare solo parti conformi alle specifiche del produttore. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni. Assicurarsi che tutti i fissaggi siano correttamente installati per garantire il corretto funzionamento del motore. / **NL: Letselrisico!** Werk nooit aan de distributiebehuizing of -deksel wanneer de motor draait of heet is. Controleer de staat van de deksel op scheuren, vervormingen of andere schade vóór installatie. Gebruik alleen onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om verwondingen te voorkomen. Zorg ervoor dat alle bevestigingen correct zijn geïnstalleerd om de correcte werking van de motor te garanderen. / **PL: Ryzyko obrażeń!** Nigdy nie pracuj przy obudowie lub pokrywie rozrządu, gdy silnik pracuje lub jest gorący. Sprawdź stan pokrywy pod kątem pęknięć, deformacji lub innych uszkodzeń przed instalacją. Używaj wyłącznie części zgodnych ze specyfikacją producenta. Noś rękawice ochronne i okulary, aby uniknąć urazów. Upewnij się, że wszystkie mocowania są prawidłowo zamontowane, aby zapewnić poprawne działanie silnika. / **SE: Skaderisk!** Arbeta aldrig på kedjehuset eller locket när motorn är igång eller varm. Kontrollera lockets skick för sprickor, deformationer eller andra skador innan installation. Använd endast delar som uppfyller tillverkarens specifikationer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador. Se till att alla fästen är korrekt monterade för att säkerställa att motorn fungerar korrekt. / **SI: Nevarnost poškodb!** Nikoli ne delajte na ohišju ali pokrovu verižnika, ko je motor v pogonu ali vroč. Pred namestitvijo preverite stanje pokrova zaradi razpok, deformacij ali drugih poškodb. Uporabljajte samo dele, ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca. Nosite zaščitne rokavice in očala, da se izognete poškodbam. Prepričajte se, da so vsi priključki pravilno nameščeni, da zagotovite pravilno delovanje motorja. / **SK: Nebezpečnosť zranenia!** Nikdy nepracujte na kryte rozvodov alebo kryte, keď je motor zapnutý alebo horúci. Pred inštaláciou skontrolujte stav krytu, či nie sú praskliny, deformácie alebo iné poškodenia. Používajte iba diely, ktoré spĺňajú špecifikácie výrobcu. Noste ochranné rukavice a okuliare, aby ste predišli zraneniam. Uistite sa, že všetky upevňovacie prvky sú správne nainštalované, aby sa zabezpečila správna funkcia motora. / **CZ: Nebezpečí úrazu!** Nikdy nepracujte na krytu nebo rozvodovém krytu, pokud je motor spuštěn nebo horký. Před instalací zkontrolujte stav krytu, zda neobsahuje praskliny, deformace nebo jiné poškození. Používejte pouze díly splňující specifikace výrobce. Noste ochranné rukavice a brýle, aby nedošlo ke zranění. Ujistěte se, že všechny upevňovací prvky jsou správně namontovány, aby bylo zajištěno správné fungování motoru. /